

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	1
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИМВОЛЫ.....	1
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	2
РАЗМЕЩЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ НАКЛЕЕК.....	2
ДЕТАЛИ.....	2
СВОЙСТВА.....	2
Система контроля уровня масла.....	2
ПРОВЕРКИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТ.....	3
ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	3
Правила техники безопасности.....	3
ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ.....	3
ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ.....	4
НАСТРОЙКА СКОРОСТИ ДВИГАТЕЛЯ.....	4
ОБСЛУЖИВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ.....	5
НЕОБХОДИМОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	5
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИИ.....	5
ГРАФИК ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ.....	5
ЗАПРАВКА ТОПЛИВА.....	6
МОТОРНОЕ МАСЛО.....	6
Рекомендуемое масло.....	6
Проверка уровня масла.....	6
Замена масла.....	6
ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР.....	7
Проверка.....	7
Очистка.....	7
СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ.....	7
ИСКРОГАСИТЕЛЬ.....	8
Снятие искрогасителя.....	8
Очистка и проверка искрогасителя.....	8
РЕКОМЕНДАЦИИ.....	8
ХРАНЕНИЕ.....	8
ТРАНСПОРТИРОВКА.....	9
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	9
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	10
Размещение серийного номера.....	10
Информация о системе контроля выбросов.....	11
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	11
КРАТКИЙ СПРАВОЧНИК.....	12
СХЕМЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ.....	12



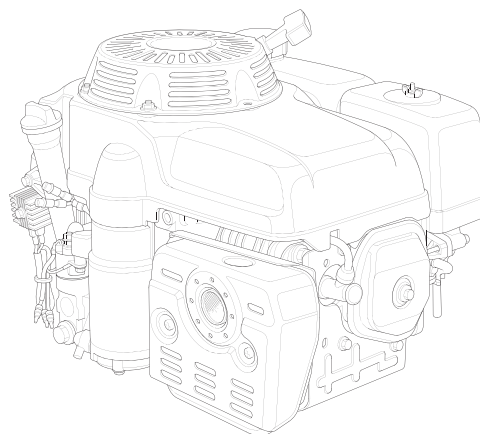
Двигатели Honda сконструированы для безопасной и надежной работы при соблюдении всех правил эксплуатации. Перед эксплуатацией двигателя, пожалуйста, прочитайте данное руководство.

HONDA

ENGINES

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

4-тактный двигатель GXV340 • GXV390



ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за покупку двигателя Honda. В данном руководстве содержится информация о правилах эксплуатации и техобслуживания. Пожалуйста, внимательно прочтите его перед эксплуатацией двигателя. При возникновении дополнительных вопросов обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Вся информация в этой публикации актуальна на момент печати. Honda Motor Co., Ltd. оставляет за собой право вносить изменения в любое время без предварительного уведомления и без каких-либо обязательств. Никакая часть данной публикации не может быть воспроизведена без письменного разрешения производителя.

Это руководство следует рассматривать как неотъемлемую часть двигателя, и оно должно передаваться с двигателем в случае его перепродажи.

Прочтите инструкции, прилагаемые к оборудованию, работающему от этого двигателя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Выхлопные газы двигателя содержат химические вещества, которые могут спровоцировать появление рака, врожденных дефектов или других заболеваний.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИМВОЛЫ

Ваша безопасность и безопасность других очень важны. В данном руководстве мы предоставили важные указания по технике безопасности. Внимательно прочитайте эти сообщения.

Предупреждающие символы сообщают о потенциальных опасностях, которые могут причинить вред вам, другим людям, технике или имуществу.

⚠ ОПАСНО!

Опасность ЛЕТАЛЬНОГО ИСХОДА или получения СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЫ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Потенциальная опасность ЛЕТАЛЬНОГО ИСХОДА или получения СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЫ.

⚠ ОСТОРОЖНО!

Потенциальная опасность получения ТРАВМЫ.

ПРИМЕЧАНИЕ

Риск ПОВРЕЖДЕНИЯ двигателя или имущества при несоблюдении указаний.

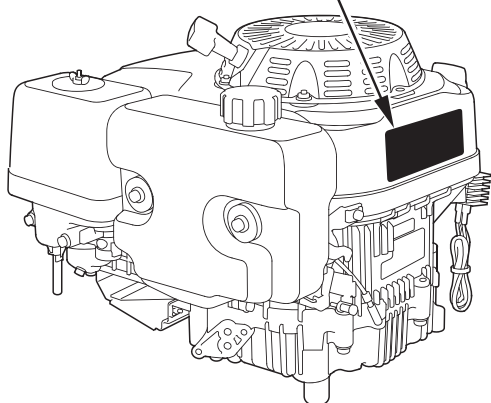
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Разберитесь в работе всех органов управления и научитесь быстро останавливать двигатель в случае опасности. Перед эксплуатацией оборудования убедитесь, что оператор получил надлежащий инструктаж.
- Не позволяйте детям управлять двигателем. Держите детей и домашних животных подальше от рабочей зоны.
- Выхлопные газы двигателя содержат ядовитую окись углерода. Не запускайте двигатель без надлежащей вентиляции и никогда не запускайте двигатель в помещении.
- Двигатель и выхлоп сильно нагреваются во время работы. Держите двигатель на расстоянии не менее 1 метра от зданий и другого оборудования во время работы. Держите вдали легко воспламеняющиеся материалы и ничего не кладите на двигатель во время его работы.

РАЗМЕЩЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ НАКЛЕЕК

Наклейки предупреждают вас о потенциальных опасностях, которые могут привести к серьезным травмам. Прочтите их внимательно.

Если этикетка оторвалась или стала трудночитаемой, обратитесь к дилеру для замены.



Бензин легко воспламеняется и взрывоопасен. Выключите двигатель и дайте ему остыть перед заправкой.

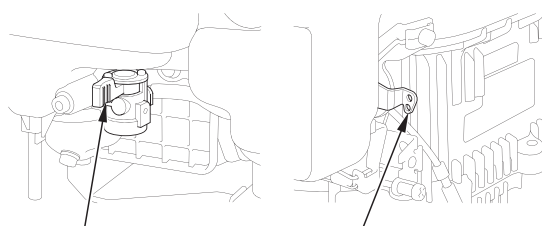
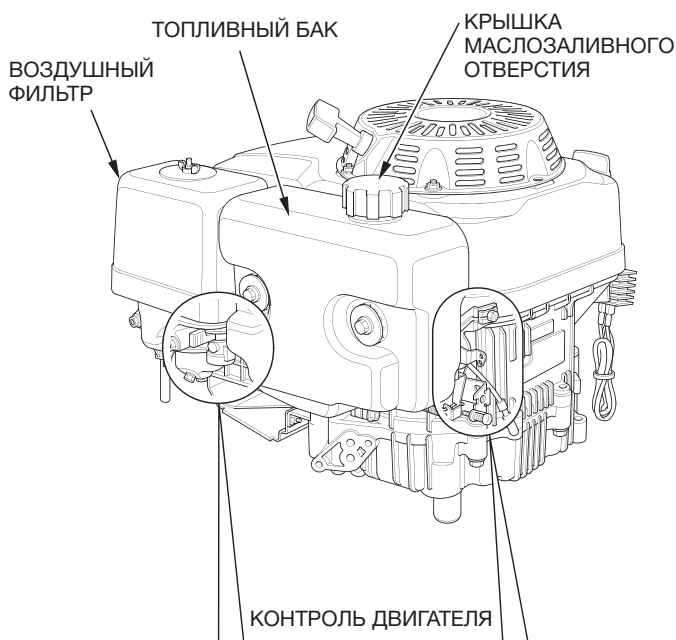
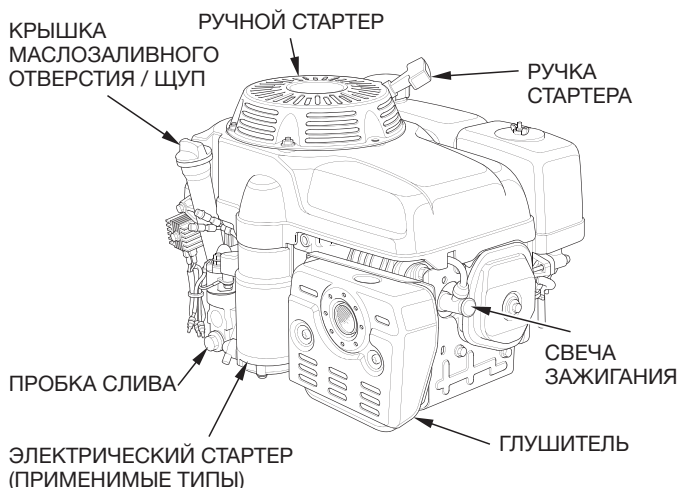


Двигатель выделяет токсичный ядовитый угарный газ. Не запускайте его в закрытом помещении.



Прочтите руководство пользователя перед эксплуатацией.

ДЕТАЛИ



РЫЧАГ ТОПЛИВНОГО КЛАПАНА

РЫЧАГ УПРАВЛЕНИЯ

СВОЙСТВА

Система контроля уровня масла

Система контроля уровня масла предназначена для предотвращения повреждения двигателя из-за недостаточного количества масла в картере. Прежде чем уровень масла в картере упадет ниже безопасного предела, система подаст звуковой сигнал, предупреждая о необходимости долить масло в двигатель.

Система не предназначена для использования вместо проверки уровня масла. Проверяйте уровень масла перед каждым использованием.

Звуковой сигнал системы контроля уровня масла предупредит вас о необходимости долить моторное масло в картер. Если звучит сигнал, остановите двигатель и долейте масло (см. стр. 6).

ПРИМЕЧАНИЕ

Звуковой сигнал указывает на недостаточное количество масла. Работа двигателя с недостаточным количеством масла может привести к серьезному повреждению двигателя.

ПРОВЕРКИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Для вашей безопасности и для увеличения срока службы вашего оборудования очень важно проверить его состояние перед запуском. Прежде чем приступить к эксплуатации двигателя, обязательно устраните любую обнаруженную проблему или обратитесь в авторизованный сервисный центр для ее устранения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Неправильное техническое обслуживание этого двигателя или неустранение проблемы перед эксплуатацией может привести к неисправности, при которой вы можете серьезно пострадать или погибнуть.

Всегда выполняйте предэксплуатационный осмотр перед каждой операцией и устраняйте любые проблемы.

Перед началом предэксплуатационных проверок убедитесь, что двигатель находится на ровной поверхности, а переключатель двигателя находится в положении OFF.

Перед запуском двигателя всегда проверяйте следующие пункты:

Проверьте общее состояние

1. Осмотрите двигатель на предмет утечек масла или бензина.
2. Удалите загрязнения и мусор, особенно вокруг глушителя и ручного стартера.
3. Осмотрите двигатель на предмет повреждений.
4. Убедитесь, что все защиты и крышки на месте, а все гайки, болты и винты затянуты.

Проверка двигателя

1. Проверьте уровень топлива (см. стр. 6). Запуск с полным баком поможет исключить или сократить перерывы в работе для дозаправки.
2. Проверьте уровень моторного масла (см. стр. 6). Работа двигателя с низким уровнем масла может привести к повреждению двигателя. Звуковой сигнал системы контроля уровня масла (применимые типы) предупредит вас о необходимости долить моторное масло в картер. Если звучит сигнал, остановите двигатель и долейте масло.
3. Проверьте элемент воздушного фильтра (см. стр. 7). Грязный элемент воздушного фильтра ограничивает поток воздуха в карбюратор, снижая мощность двигателя.
4. Проверьте оборудование, работающее на этом двигателе. Прочтите инструкции, прилагаемые к оборудованию, работающему от этого двигателя. Соблюдайте все необходимые меры предосторожности и процедуры для безопасного запуска.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Правила техники безопасности

Перед запуском двигателя ознакомьтесь с разделом «Меры предосторожности» на стр. 2 и «Проверки перед началом работы» на стр. 3.

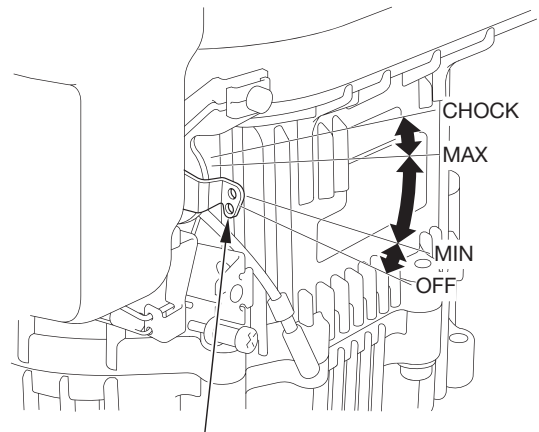
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Угарный газ токсичен. Вдыхание газа может вызвать потерю сознания и привести к летальному исходу. Избегайте любого воздействия угарного газа.

Рычаг управления

Управляет переключателем двигателя, дроссельной заслонкой и воздушной заслонкой.

- OFF** остановите двигатель, выключив систему зажигания. Все остальные положения рычага управления оставляют систему зажигания включенной.
- MIN** для работы двигателя на холостом ходу.
- MAX** для перезапуска прогретого двигателя и для работы двигателя на максимальных оборотах.
- CHOKE** обогащает топливную смесь для запуска холодного двигателя.



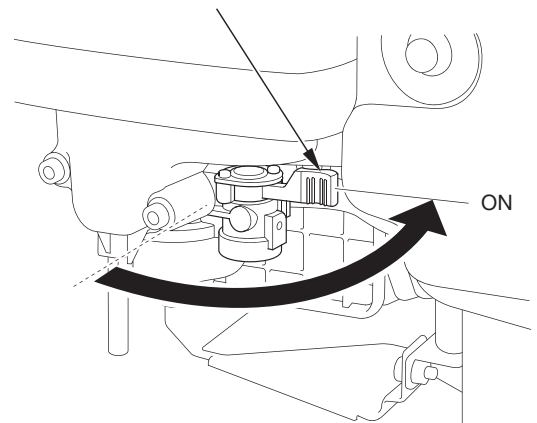
РЫЧАГ УПРАВЛЕНИЯ

Показанный здесь рычаг управления будет подключен к пульту дистанционного управления на оборудовании, работающем от этого двигателя. Информацию о дистанционном управлении см. в инструкциях, прилагаемых к данному оборудованию.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

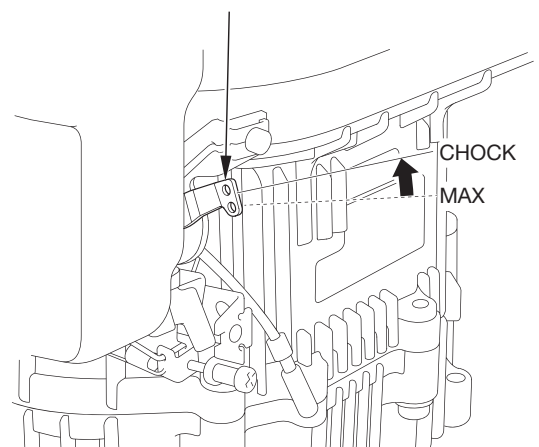
1. Переместите рычаг топливного фильтра в положение ON.

РЫЧАГ ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА



2. Для запуска холодного двигателя переведите рычаг в положение CHOKE.

РЫЧАГ УПРАВЛЕНИЯ



Чтобы перезапустить прогретый двигатель, оставьте рычаг управления в положении MAX.

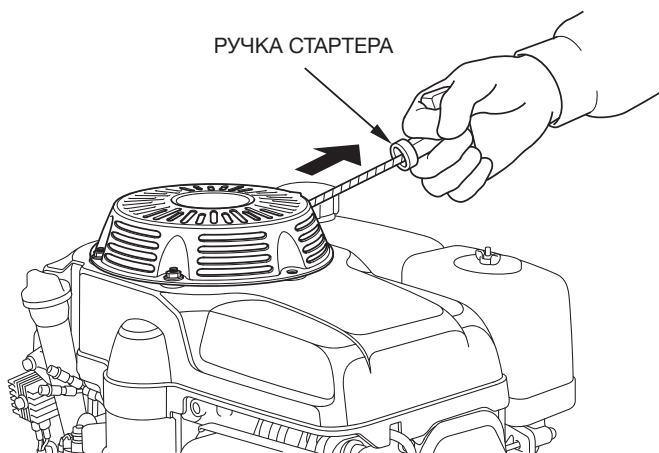
Показанный здесь рычаг управления будет подключен к пульту дистанционного управления на оборудовании, работающем от этого двигателя. Информацию о дистанционном управлении см. в инструкциях, прилагаемых к этому оборудованию.

3. Поверните переключатель двигателя в положение ON. На оборудовании, работающем от этого двигателя, может быть установлен дистанционный выключатель двигателя. Информацию о дистанционном управлении см. в инструкциях, прилагаемых к оборудованию.

4. Активируйте стартер.

Ручной стартер

Слегка потяните рукоятку стартера, пока не почувствуете сопротивление, затем резко потяните. Аккуратно верните ручку стартера.



ПРИМЕЧАНИЕ

Не допускайте, чтобы ручка стартера ударила о двигатель. Аккуратно возвращайте ее, чтобы не повредить стартер.

Электрический стартер

Электростартер будет подключен к пульту дистанционного управления на оборудовании, приводимом в действие этим двигателем. Информацию о дистанционном управлении см. в инструкциях, прилагаемых к оборудованию.

Поверните ключ переключателя двигателя в положение START и удерживайте его в этом положении, пока двигатель не запустится.

Если двигатель не запустится в течение 5 секунд, отпустите ключ выключателя двигателя и подождите не менее 10 секунд, прежде чем снова включить стартер.

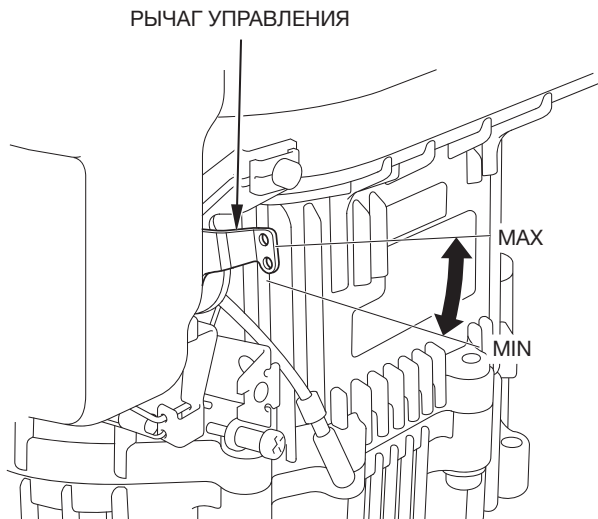
ПРИМЕЧАНИЕ

Использование электрического стартера более 5 секунд приведет к перегреву двигателя стартера и может привести к его повреждению.

Когда двигатель запустится, отпустите ключ выключателя двигателя, позволяя ему вернуться в положение ON.

5. Если рычаг управления был переведен в положение СНОКЕ, чтобы запустить двигатель, постепенно переместите его в положение MAX или MIN по мере прогрева двигателя.

Показанный здесь рычаг управления будет подключен к пульту дистанционного управления на оборудовании, работающем от этого двигателя. Информацию о дистанционном управлении см. в инструкциях, прилагаемых к этому оборудованию.

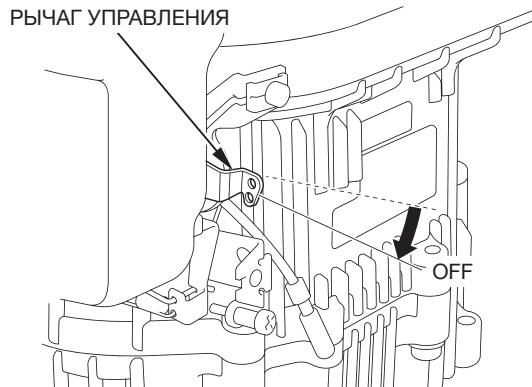


ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

Чтобы остановить двигатель в аварийной ситуации, переместите рычаг управления в положение OFF. В нормальных условиях используйте следующую процедуру.

1. Переместите рычаг управления в положение OFF.

Показанный здесь рычаг управления будет подключен к пульту дистанционного управления на оборудовании, работающем от этого двигателя. Информацию о дистанционном управлении см. в инструкциях, прилагаемых к оборудованию.

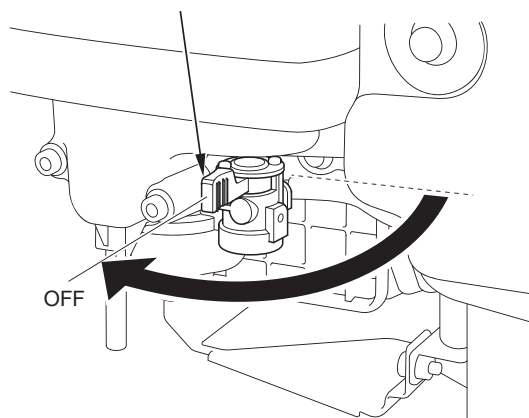


2. Поверните переключатель двигателя в положение OFF.

На оборудовании, работающем от этого двигателя, может быть установлен дистанционный выключатель двигателя. Информацию о дистанционном управлении см. в инструкциях, прилагаемых к оборудованию.

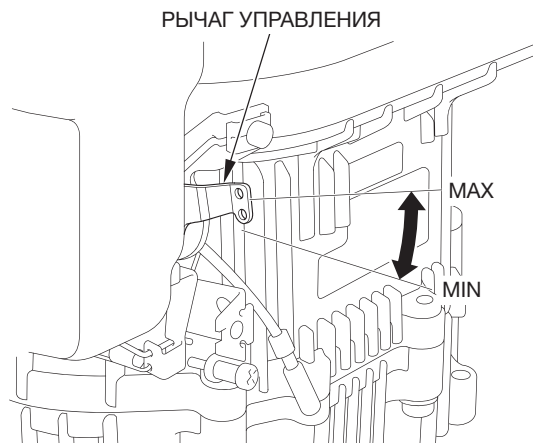
3. Поверните рычаг топливного клапана в положение OFF.

РЫЧАГ ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА



НАСТРОЙКА СКОРОСТИ ДВИГАТЕЛЯ

Установите рычаг управления на нужную скорость двигателя. Показанный здесь рычаг управления будет подключен к пульту дистанционного управления на оборудовании, работающем от этого двигателя. Обратитесь к инструкциям, прилагаемым к этому оборудованию, для получения информации о дистанционном управлении и рекомендациях по частоте вращения двигателя.



ОБСЛУЖИВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

НЕОБХОДИМОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Хорошее техническое обслуживание необходимо для безопасной, экономичной и бесперебойной работы. Это также поможет уменьшить загрязнение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Неправильное техническое обслуживание или неустранение проблемы перед эксплуатацией может привести к неисправности, при которой вы можете серьезно пострадать или погибнуть.

Всегда следуйте рекомендациям, графикам осмотра и технического обслуживания, приведенным в данном руководстве пользователя.

Чтобы помочь вам правильно ухаживать за двигателем, на следующих страницах приведен график технического обслуживания, процедуры регулярного осмотра и простые процедуры технического обслуживания с использованием основных ручных инструментов. Для выполнения более сложных операций обратитесь в авторизованный сервисный центр.

График технического обслуживания относится к нормальным условиям эксплуатации. Если вы эксплуатируете двигатель в тяжелых условиях, таких как длительная работа с высокой нагрузкой или высокой температурой, или в необычно влажных или запыленных условиях, обратитесь в авторизованный сервисный центр за рекомендациями, применимыми к вашим индивидуальным потребностям и условиям эксплуатации.

Техническое обслуживание, замена или ремонт устройств и систем контроля выбросов может выполняться любой организацией по ремонту двигателей или частным лицом с использованием деталей, сертифицированных по стандартам EPA.

ГРАФИК ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ

ПЕРИОД ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ (3) Выполняйте в указанный период или после определенного количества часов, в зависимости от того, что наступит раньше.		Каждый запуск	Каждый месяц или 20 часов работы	Каждые 3 месяца или 50 часов работы	Каждые 6 месяцев или 100 часов работы	Каждый год или 300 часов работы	См. стр.
Параметр							
Моторное масло	Проверить уровень	○					6
	Заменить		○		○		6
Воздушный фильтр	Проверить	○					7
	Очистить			○ (1)			
Свеча зажигания	Заменить					○ *	7
	Проверить – отрегулировать				○		
Искрогаситель	Очистить				○		8
Холостой ход	Проверить – отрегулировать					○ (2)	Руководство
Зазор клапанов	Проверить – отрегулировать					○ (2)	Руководство
Камера сгорания	Очистить						Руководство
Топливный бак и фильтр	Очистить					○ (2)	Руководство
Топливная труба	Проверить						Руководство

* Замените только бумажный элемент.

(1) Обслуживайте чаще при использовании в пыльных условиях.

(2) Эти элементы должны обслуживаться в авторизованном сервисном центре.

(3) При коммерческом использовании запишите часы работы, чтобы определить надлежащие интервалы технического обслуживания. Несоблюдение этого графика технического обслуживания может привести к неисправностям.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИИ

Ниже приведены некоторые из наиболее важных мер предосторожности. Однако мы не можем предупредить вас обо всех возможных опасностях, которые могут возникнуть при проведении технического обслуживания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Несоблюдение инструкций по техническому обслуживанию и мер предосторожности может привести к серьезным травмам или смерти.

Всегда соблюдайте процедуры и меры предосторожности, описанные в данном руководстве пользователя.

Меры предосторожности

- Убедитесь, что двигатель выключен, прежде чем приступать к обслуживанию или ремонту. Это устранит несколько потенциальных опасностей:
 - **Отравление угарным газом**
Убедитесь, что имеется достаточная вентиляция всякий раз, когда вы работаете с двигателем.
 - **Опасность получения ожогов**
Дайте двигателю и выхлопной системе остыть, прежде чем прикасаться к ним.
 - **Травмы от движущихся частей**
Не запускайте двигатель, если в опасной зоне находятся посторонние люди.
- Прежде чем начать, прочтите инструкции и убедитесь, что у вас есть необходимые инструменты и навыки.
- Чтобы снизить вероятность возгорания или взрыва, будьте осторожны при работе с бензином. Для очистки деталей используйте только негорючий растворитель, а не бензин. Держите сигареты и другие источники искр и пламени вдали от всех частей, связанных с топливом.

Для обеспечения наилучшего качества и надежности используйте для ремонта и замены только новые оригинальные детали Honda или их аналоги.

ЗАПРАВКА ТОПЛИВА

Рекомендованное топливо Используйте бензин марки: АИ-92

Этот двигатель сертифицирован для работы на неэтилированном бензине. Неэтилированный бензин производит меньше отложений в двигателе и на свечах зажигания, а также продлевает срок службы выхлопной системы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Бензин легко воспламеняется и взрывоопасен, и вы можете получить ожоги или серьезные травмы при заправке.

- Заглушите двигатель и не допускайте перегрева, искр и пламени.
- Заправляйтесь только на открытом воздухе.
- Немедленно устраните разливы.

ПРИМЕЧАНИЕ

Топливо может повредить краску и некоторые виды пластика. Будьте осторожны, чтобы не пролить топливо при заправке топливного бака. Повреждения, вызванные пролитым топливом, не покрываются ограниченной гарантией дистрибьютора.

Никогда не используйте просроченный или загрязненный бензин, смесь масла и бензина.

Избегайте попадания грязи или воды в топливный бак.

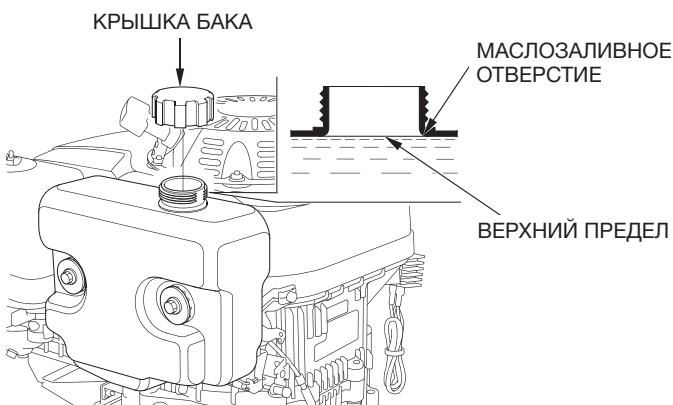
Иногда вы можете услышать легкий металлический стук при работе под большими нагрузками. Это не повод для беспокойства. Если стук возникает при постоянных оборотах двигателя, при нормальной нагрузке, замените марку бензина. Если стук не исчезает, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ПРИМЕЧАНИЕ

Работа двигателя с постоянным стуком может привести к повреждению двигателя.

Эксплуатация двигателя с постоянным стуком считается использованием не по назначению, и ограниченная гарантия дистрибьютора не распространяется на детали, поврежденные в результате неправильного использования.

1. При остановленном двигателе, на ровной поверхности снимите крышку топливного бака и проверьте уровень топлива.
2. Заправьте бак, если уровень топлива низкий. Не заливайте топливо выше верхнего предела топливного бака. Перед запуском двигателя вытрите пролитое топливо.



Заправляйтесь в хорошо проветриваемом помещении перед запуском двигателя. Если двигатель работал, дайте ему остыть. Заправляйтесь осторожно, чтобы не пролить топливо. Не заполняйте топливный бак полностью. Заполните бак до верхнего предельного уровня ниже заливной горловины топливного бака, чтобы обеспечить расширение топлива. В зависимости от условий эксплуатации может потребоваться снизить уровень топлива. После заправки плотно затяните крышку топливного бака. Никогда не заправляйте двигатель внутри здания, где пары бензина могут достичь пламени или искр. Держите бензин вдали от контрольных ламп приборов, электроприборов и т. д. Разлитое топливо не только пожароопасно, но и наносит ущерб окружающей среде.

МОТОРНОЕ МАСЛО

Перед запуском двигателя обязательно залейте масло в соответствии с инструкциями в данном руководстве. Если вы запустите двигатель без масла, или с недостаточным количеством масла, он может быть поврежден до состояния, не подлежащего ремонту, и восстановление не будет покрываться гарантией.

Для наилучшей работы 4-тактного двигателя техники Caiman, изготовитель рекомендует использовать полусинтетическое масло Caiman 4T SAE 5W40. Другие высококачественные полусинтетические моторные масла для 4-тактных двигателей могут быть использованы, если они имеют категорию SG/CD по классификации API и выше.

Правильно подобранное моторное масло позволит не только избежать поломок двигателя, но и способствует экономии топлива, а также увеличивает ресурс двигателя. Поэтому при выборе моторного масла необходимо четко следовать рекомендациям изготовителя и выбирать смазочный материал, соответствующий или превосходящий вышеуказанные требования.

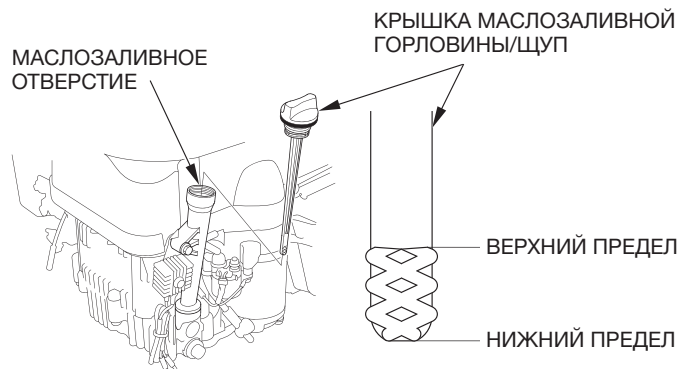
Рекомендуемое масло

Уровень вязкости SAE								
					SAE 30			
	5W-40							
°F	-20°	0°	30°	32°	40°	60°	80°	100°
°C	-30°	-20°	-10°	0°	10°	20°	30°	40°
Температурный диапазон применения масел								

Проверка уровня масла

Проверяйте уровень моторного масла при остановленном двигателе и в горизонтальном положении.

1. Снимите крышку маслозаливной горловины/щуп и протрите ее начисто.
2. Вставьте обратно, не вкручивая, и вытащите крышку маслозаливной горловины /щуп. Проверьте уровень масла, указанный на щупе.
3. Если количество масла находится на уровне нижней предельной отметки на щупе, долейте рекомендованное масло (см. стр. 6) до верхней предельной отметки. Не переливайте.
4. Плотно завинтите крышку заливной горловины/щуп.



ПРИМЕЧАНИЕ

Эксплуатация двигателя при низком уровне масла может привести к его повреждению.

Сигнал системы контроля уровня масла (применимые типы) предупредит вас о необходимости долить моторное масло в картер. Если звучит сигнал, остановите двигатель и долейте масло.

Замена масла

Сливайте отработанное масло, когда двигатель прогрет. Теплое масло сливается быстро и полностью.

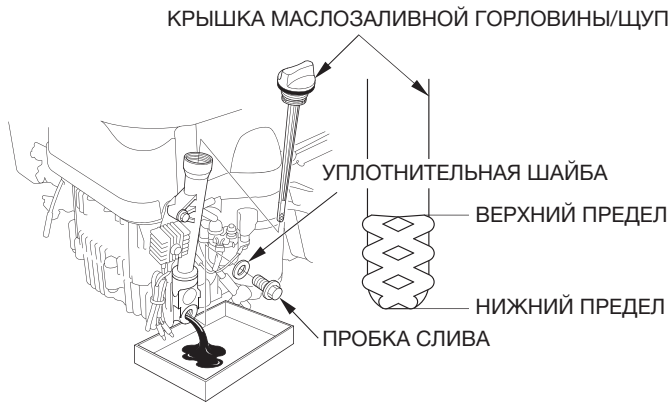
1. Поместите под двигатель подходящую емкость для сбора отработанного масла, затем снимите крышку маслозаливной горловины/щуп, сливную пробку и шайбу.

2. Дайте отработанному маслу полностью стечь, затем установите на место пробку сливного отверстия и новую шайбу и надежно затяните пробку сливного отверстия. Пожалуйста, утилизируйте отработанное моторное масло способом, безопасным для окружающей среды. Мы предлагаем вам сдать отработанное масло в герметичном контейнере в местный центр утилизации или на станцию технического обслуживания для утилизации. Не выбрасывайте его в мусорное ведро, не выливайте на землю или в канализацию.
3. Установив двигатель в горизонтальное положение, залейте рекомендованное масло до верхней отметки на щупе (см. стр. 6).

ПРИМЕЧАНИЕ

Эксплуатация двигателя при низком уровне масла может привести к его повреждению.

4. Плотно завинтите крышку маслозаливной горловины/щуп.



ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

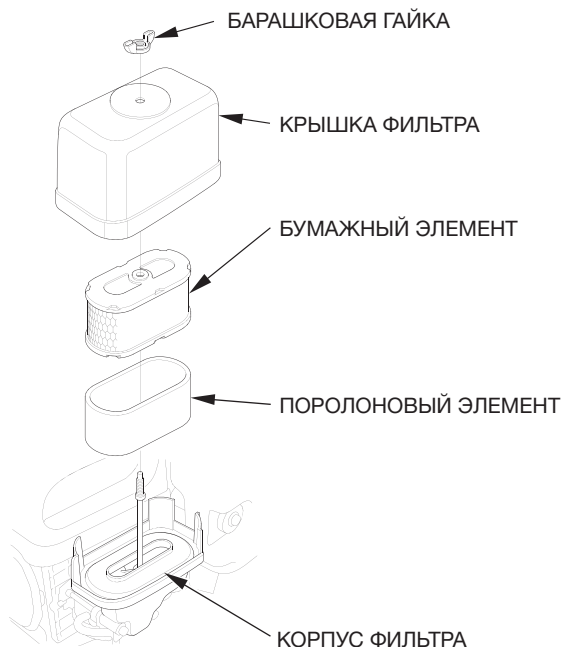
Загрязненный воздушный фильтр ограничивает поток воздуха в карбюратор, снижая мощность двигателя. Если вы эксплуатируете двигатель в пыльных местах, чистите воздушный фильтр чаще, чем указано в графике техобслуживания.

ПРИМЕЧАНИЕ

Эксплуатация двигателя без воздушного фильтра или с поврежденным воздушным фильтром приведет к попаданию грязи в двигатель и его быстрому износу. На этот тип повреждений не распространяется ограниченная гарантия дистрибьютора.

Проверка

Для хорошей работы свеча зажигания должна иметь правильный зазор и не иметь отложений.



Очистка

1. Снимите барашковую гайку с крышки воздушного фильтра и снимите крышку.
2. Снимите элементы воздушного фильтра.
3. Снимите поролоновый элемент воздушного фильтра с бумажного элемента воздушного фильтра.
4. Осмотрите оба элемента воздушного фильтра и замените их, если они повреждены. Всегда заменяйте бумажный элемент воздушного фильтра через запланированные интервалы времени.
5. Очистите элементы воздушного фильтра, если они будут использоваться повторно.
Бумажный элемент воздушного фильтра: несколько раз постучите фильтрующим элементом по твердой поверхности, чтобы удалить грязь, или продуйте сжатым воздухом [не более 207 кПа (2,1 кгс/см, 30 фунтов на кв. дюйм)] через фильтрующий элемент изнутри. Никогда не пытайтесь стряхнуть грязь; чистка заставит грязь проникнуть в волокна.
Поролоновый элемент воздушного фильтра: очистите в теплой мыльной воде, промойте и дайте полностью высохнуть. Или очистите в негорючем растворителе и дайте высохнуть. Окуните фильтрующий элемент в чистое моторное масло, затем отожмите все излишки масла. Двигатель будет дымить при запуске, если в пене осталось слишком много масла.
6. Вытрите грязь с внутренней стороны основания и крышки воздухоочистителя влажной тряпкой. Следите за тем, чтобы грязь не попала в воздуховод, ведущий к карбюратору.
7. Поместите поролоновый элемент воздушного фильтра на бумажный элемент и установите собранный воздушный фильтр на место.
8. Установите крышку воздушного фильтра и надежно затяните барашковую гайку.

СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ

Рекомендованные свечи: BPR5ES (NGK) W16EPR-U (DENSO)

Рекомендуемая свеча зажигания соответствует калильному диапазону для нормальных рабочих температур двигателя.

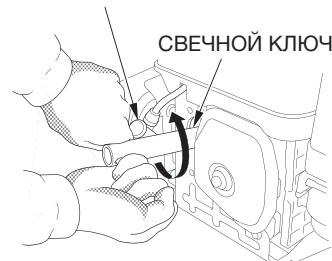
ПРИМЕЧАНИЕ

Неправильная свеча зажигания может привести к повреждению двигателя.

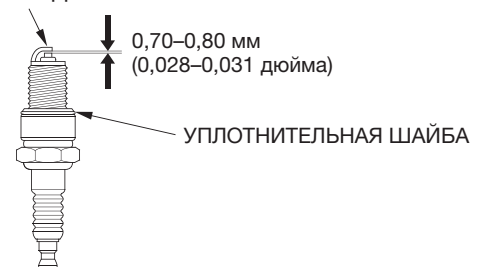
Для хорошей работы свеча зажигания должна иметь правильный зазор и не иметь отложений.

1. Отсоедините колпачок свечи зажигания и удалите всю грязь вокруг.
2. Снимите свечу зажигания с помощью свечного ключа на 13/16 дюймов.
3. Осмотрите свечу зажигания. Замените, если она повреждена, сильно загрязнена, уплотнительная шайба в плохом состоянии или если электрод изношен.

КОЛПАЧОК СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ



БОКОВОЙ ЭЛЕКТРОД



- Измерьте межэлектродный зазор свечи зажигания проводочным щупом. При необходимости откорректируйте зазор, аккуратно подогнув боковой электрод. Зазор должен быть: 0,70–0,80 мм (0,028–0,031 дюйма)
- Аккуратно вручную установите свечу зажигания, избегая перекручивания резьбы.
- После того как свеча зажигания установлена, затяните свечной ключ на 13/16 дюймов, чтобы сжать уплотнительную шайбу.
- При установке новой свечи зажигания затяните ее на 1/2 оборота после того, как свеча сядет на место, чтобы сжать шайбу.
- При повторной установке оригинальной свечи зажигания затяните ее на 1/8–1/4 оборота после того, как свеча сядет на место, чтобы сжать шайбу.

ПРИМЕЧАНИЕ

Свеча зажигания может перегреться и повредить двигатель. Чрезмерная затяжка свечи зажигания может повредить резьбу в головке блока цилиндров.

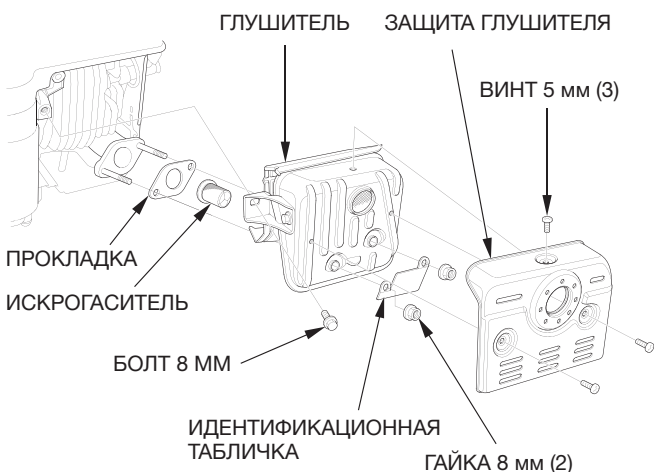
- Прикрепите колпачок свечи зажигания к свече зажигания.

ИСКРОГАСИТЕЛЬ

В зависимости от типа двигателя искрогаситель может быть стандартным или дополнительным. В некоторых регионах запрещено эксплуатировать двигатель без искрогасителя. Ознакомьтесь с местными законами и правилами. Искрогаситель можно приобрести у авторизованных сервисных дилеров. Искрогаситель необходимо обслуживать каждые 100 часов, чтобы он функционировал должным образом. Сразу после остановки работы двигателя, глушитель будет горячим. Дайте ему остыть перед обслуживанием искрогасителя.

Снятие искрогасителя

- Снимите три винта 5 мм с защиты глушителя.
- Снимите болт 8 мм и две гайки 8 мм и снимите с цилиндра защиту глушителя, идентификационную табличку, глушитель и прокладку.
- Снимите искрогаситель с глушителя (следите за тем, чтобы не повредить проволочную сетку).



Очистка и проверка искрогасителя

- Используйте щетку для удаления нагара с экрана искрогасителя. Будьте осторожны, чтобы не повредить экран. Замените искрогаситель, если он имеет разрывы или отверстия.
- Установите прокладку, искрогаситель, глушитель, идентификационную табличку и защиту глушителя в порядке, обратном снятию.



РЕКОМЕНДАЦИИ

ХРАНЕНИЕ

Подготовка к хранению

Правильная подготовка к хранению необходима для того, чтобы ваш двигатель работал безотказно и выглядел хорошо. Следующие шаги помогут предотвратить появление ржавчины и коррозии, а также облегчат запуск двигателя при повторном использовании.

Очистка

После завершения работы дайте двигателю остыть не менее получаса перед очисткой. Очистите все внешние поверхности, подкрасьте поврежденную краску и нанесите тонкий слой масла на другие места, которые могут заржаветь.

ПРИМЕЧАНИЕ

Использование садового шланга или оборудования для мойки под давлением может привести к попаданию воды в воздухоочиститель. Вода в воздухоочистителе пропитает воздушный фильтр, а вода, прошедшая через воздушный фильтр или глушитель, может попасть в цилиндр, что приведет к его повреждению.

Топливо

Бензин окисляется и портится при хранении. Испорченный бензин вызывает трудности при запуске и оставляет отложения смолы, которые забивают топливную систему. Если бензин в двигателе портится во время хранения, вам может потребоваться обслуживание или замена карбюратора и других компонентов топливной системы.

Время, в течение которого бензин может оставаться в топливном баке и карбюраторе, не вызывая функциональных проблем, зависит от таких факторов, как смесь бензина, температура хранения и то, частично или полностью заполнен топливный бак. Воздух в частично заполненном топливном баке способствует порче топлива. Очень высокие температуры хранения ускоряют порчу топлива. Проблемы с топливом могут возникнуть в течение нескольких месяцев или даже раньше, если бензин был несвежим, когда вы заправляли топливный бак.

Ограниченная гарантия дистрибьютора не распространяется на повреждение топливной системы или проблемы с работой двигателя, возникшие в результате небрежной подготовки к хранению.

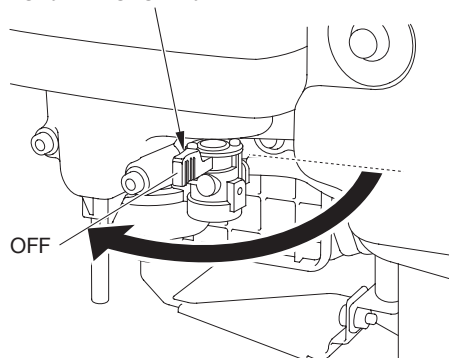
Вы можете продлить срок хранения топлива, добавив стабилизатор бензина, который разработан для этой цели, или вы можете избежать проблем с ухудшением качества топлива, опустошив топливный бак и карбюратор.

Добавление стабилизатора бензина для увеличения срока хранения топлива.

При добавлении стабилизатора бензина заправляйте топливный бак свежим бензином. Если бак заполнен лишь частично, воздух в баке будет способствовать порче топлива во время хранения. Если вы держите канистру с бензином для заправки, убедитесь, что в ней только свежий бензин.

- Добавьте стабилизатор бензина, следуя инструкциям производителя.
- После добавления стабилизатора бензина дайте двигателю поработать на открытом воздухе в течение 10 минут, чтобы убедиться, что очищенный бензин заменил необработанный бензин в карбюраторе.
- Заглушите двигатель и переведите рычаг топливного клапана в положение OFF.

РЫЧАГ ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА



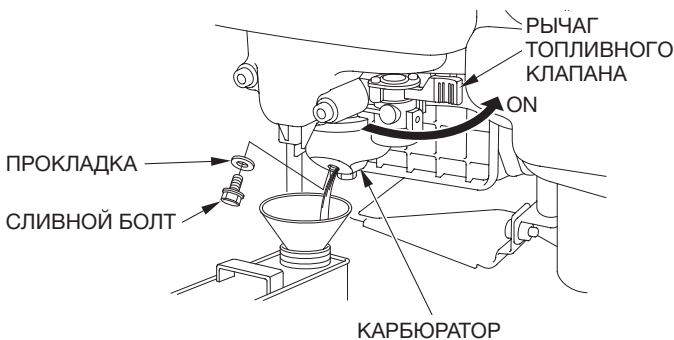
Слив топлива из бака и карбюратора

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Бензин легко воспламеняется и взрывоопасен, и вы можете обжечься или получить серьезные травмы при работе с топливом.

- Заглушите двигатель и не допускайте перегрева, искр и пламени.
- Работайте с топливом только на открытом воздухе.
- Немедленно вытирайте разливы.

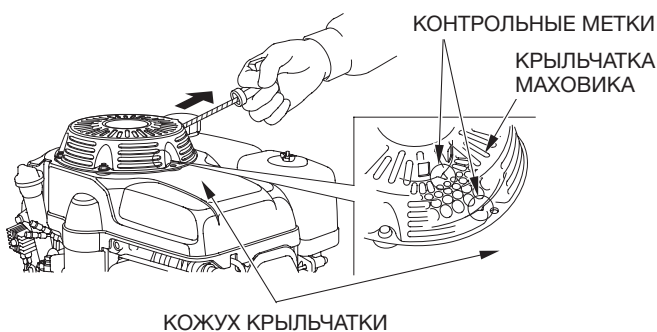
1. Поместите подходящую емкость для бензина под карбюратор и используйте воронку, чтобы слить топливо.
2. Снимите сливной болт и прокладку и слейте топливо из камеры карбюратора в емкость.
3. Переместите рычаг топливного клапана в положение ON. Это позволит топливному баку стекать через камеру карбюратора.



4. После опорожнения камеры карбюратора и топливного бака установите сливной болт и прокладку. Надежно затяните.

Моторное масло

1. Замените моторное масло (см. стр. 6).
1. Снимите свечу зажигания (см. стр. 7).
2. Залейте в цилиндр столовую ложку 5–10 см³ (5–10 мл) чистого моторного масла.
3. Несколько раз потяните за пусковой тросик, чтобы распределить масло по цилиндру.
4. Установите на место свечу зажигания.
5. Медленно потяните шнур стартера, пока не почувствуете сопротивление (в это время метка на охлаждающем вентиляторе совмещается с меткой на крышке вентилятора). Это закроет клапаны, чтобы влага не попала в цилиндр двигателя. Аккуратно верните трос стартера.



Меры предосторожности при хранении

Если двигатель будет храниться с бензином в топливном баке и карбюраторе, важно уменьшить опасность воспламенения паров бензина. Выберите хорошо проветриваемое место, вдали от любых приборов с пламенем, таких как печь, водонагреватель или сушилка для белья. Также избегайте предметов с искрообразующим электродвигателем или мест, где работают электроинструменты.

По возможности избегайте мест хранения с высокой влажностью, так как это способствует возникновению ржавчины и коррозии. Если из топливного бака не слито все топливо, оставьте рычаг топливного клапана в положении OFF, чтобы уменьшить вероятность утечки топлива.

Расположите оборудование так, чтобы двигатель был выровнен. Наклон может привести к утечке топлива или масла.

Когда двигатель и выхлопная система остынут, накройте двигатель для защиты от пыли. Горячий двигатель и выхлопная система могут воспламенить или расплавить некоторые матери-

алы. Не используйте пластик в качестве пылезащитного чехла. Непористый материал будет задерживать влагу вокруг двигателя, способствуя возникновению ржавчины и коррозии.

При наличии аккумулятора для электрических стартеров перезаряжайте аккумулятор раз в месяц, пока двигатель находится на хранении. Это поможет продлить срок службы аккумулятора.

Эксплуатация после длительного хранения

Проверьте двигатель в соответствии с разделом «ПРОВЕРКИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ» (см. стр. 3).

Если вы держите канистру с бензином для заправки, убедитесь, что в ней только свежий бензин. Бензин со временем окисляется и ухудшается, вызывая затрудненный запуск.

Если при подготовке к хранению цилиндр был покрыт маслом, двигатель при запуске будет кратковременно дымить. Это является нормой.

ТРАНСПОРТИРОВКА

После завершения работы дайте двигателю остыть в течение не менее 15 минут перед погрузкой оборудования с двигателем на транспортное средство. Горячий двигатель и выхлопная система могут обжечь вас и воспламенить некоторые материалы. Держите двигатель горизонтально при транспортировке, чтобы уменьшить вероятность утечки топлива. Поверните топливный кран в положение OFF (см. стр. 4).

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	МЕТОД УСТРАНЕНИЯ
Электрический запуск: проверьте аккумулятор и предохранитель	Аккумулятор разряжен	Зарядите аккумулятор
	Предохранитель перегорел	Замените предохранитель
Проверьте положение органов управления	Топливный клапан в положении OFF	Переместите рычаг в положение ON
	Воздушная заслонка открыта	Переместите рычаг управления в положение СНОКЕ, если двигатель не прогрет
	Переключатель двигателя в положении OFF	Поверните переключатель двигателя в положение ON или переместите рычаг дроссельной заслонки из положения OFF
Проверьте уровень моторного масла	Низкий уровень моторного масла	Залейте рекомендованное масло до нужного уровня (стр. 6)
Проверьте топливо	Нет топлива	Добавьте топливо (стр. 6)
	Плохое топливо; двигатель хранился без обработки и слива бензина, либо был заправлен плохим бензином	Слейте топливный бак и карбюратор (стр. 9). Заправьте свежим бензином (стр. 6)
Снимите и осмотрите свечу зажигания	Свеча зажигания неисправна, загрязнена или имеет неправильный зазор	Отрегулируйте зазор или замените свечу зажигания (стр. 7)
	Свеча зажигания мокрая от топлива (залитый двигатель)	Просушите и установите на место свечу зажигания. Запустите двигатель с рычагом управления в положение МАХ
Обратитесь в авторизованный сервисный центр или к руководству по ремонту	Забит топливный фильтр, неисправность карбюратора, неисправность зажигания, заедание клапанов и т. д.	При необходимости замените или отремонтируйте неисправные компоненты

Даже с модификацией карбюратора мощность двигателя будет уменьшаться примерно на 3,5% на каждые 300 метров подъема по высоте. Влияние высоты над уровнем моря на мощность будет больше, если карбюратор не модифицировать.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если карбюратор был модифицирован для работы на большой высоте, топливно-воздушная смесь станет пригодной для использования на малых высотах. Эксплуатация модифицированного карбюратора на высотах ниже 1500 метров может привести к перегреву двигателя и серьезному повреждению двигателя.

Информация о системе контроля выбросов

Источник выбросов

В процессе горения образуются угарный газ, оксиды азота и углеводороды. Контроль углеводородов и оксидов азота очень важен, потому что при определенных условиях они реагируют с образованием фотохимического смога под воздействием солнечного света. Угарный газ не реагирует таким же образом, но он токсичен.

Honda использует настройки карбюратора с обедненной смесью и другие системы для снижения выбросов окиси углерода, оксидов азота и углеводородов.

Следующие инструкции и процедуры должны соблюдаться, чтобы поддерживать выбросы двигателя Honda в пределах стандартов выбросов.

Внесение изменений

Несанкционированное вмешательство или изменение системы контроля выбросов может привести к увеличению выбросов сверх установленного законом предела. К действиям, представляющим собой несанкционированное вмешательство, относятся:

- Удаление или изменение любой части впускной, топливной или выхлопной систем.
- Изменение или выход из строя рычажного механизма регулятора или механизма регулировки скорости, чтобы заставить двигатель работать за пределами расчетных параметров.

Факторы, влияющие на выбросы

Если вам известны какие-либо из следующих симптомов, проверьте и отремонтируйте двигатель в авторизованном сервисном центре.

- Затрудненный запуск или остановка после запуска.
- Неровный холостой ход.
- Осечки или обратное срабатывание под нагрузкой.
- Догорание топлива.
- Черный выхлопной дым или высокий расход топлива.

Запасные части

Системы контроля выбросов на вашем двигателе Honda были спроектированы, изготовлены и сертифицированы в соответствии с нормами выбросов Агентства по охране окружающей среды, Калифорнии и Канады. Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти Honda при каждом техническом обслуживании. Эти запасные части оригинальной конструкции изготавливаются по тем же стандартам, что и оригинальные детали, поэтому вы можете быть уверены в их работоспособности. Использование запасных частей неоригинальной конструкции и качества может снизить эффективность вашей системы контроля выбросов.

Техническое обслуживание

Соблюдайте график технического обслуживания на стр. 5. Помните, что этот график основан на предположении, что машина будет использоваться по назначению. Длительная работа с высокой нагрузкой или высокой температурой, а также использование в необычно влажных или запыленных условиях потребует более частого обслуживания.

Индекс загрязнения воздуха

Ярлык/бирка с информацией об индексе загрязнения воздуха прикрепляется к двигателям, сертифицированным на период стойкости к выбросам в соответствии с требованиями Калифорнийского совета по ресурсам атмосферы.

Гистограмма предназначена для того, чтобы предоставить возможность сравнить характеристики выбросов доступных двигателей. Чем ниже индекс загрязнения воздуха, тем меньше загрязнение.

Описание долговечности предназначено для предоставления информации о периоде долговечности двигателя по выбросам. Описательный термин указывает срок полезного использования системы контроля выбросов двигателя.

ОПИСАТЕЛЬНЫЙ ТЕРМИН	ПЕРИОД УСТОЙЧИВОСТИ ХАРАКТЕРИСТИК ВЫБРОСОВ
Умеренный	50 часов [0—65 см ³ (0—65 куб.см)] 125 часов [больше чем 65 см ³ (65 куб.см)]
Средний	125 часов [0—65 см ³ (0—65 куб.см)] 250 часов [больше чем 65 см ³ (65 куб.см)]
Расширенный	300 часов [0—65 см ³ (0—65 куб.см)] 500 часов [больше чем 65 см ³ (65 куб.см)]

Бирка/этикетка с информацией об индексе загрязнения воздуха должна оставаться на двигателе до его продажи. Снимите бирку перед запуском двигателя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

GXV340

Длина × Ширина × Высота	433 × 382 × 406 мм
Сухой вес	31 кг
Тип двигателя	4-тактный, верхнеклапанный, одноцилиндровый
Рабочий объем [диаметр × ход поршня]	338 см ³ [82 × 64 мм]
Макс. производительность	8,2 кВт (11 л.с.) при 3600 об/мин
Макс. крутящий момент	24,0 Н·м (2,45 кгсм, 17,7 фунт-фут) при 2500 об/мин
Объем моторного масла	1,10
Емкость топливного бака	2,3 л
Потребление топлива	313 г/кВтч
Система охлаждения	Сжатый воздух
Система зажигания	Транзисторное магнето
Вращение карданного вала	Против часовой стрелки

GXV390

Длина × Ширина × Высота	433 × 382 × 406 мм
Сухой вес	32 кг
Тип двигателя	4-тактный, верхнеклапанный, одноцилиндровый
Рабочий объем [диаметр × ход поршня]	389 см ³ [88 × 64 мм]
Макс. производительность	9,7 кВт (13 л.с.) при 3600 об/мин
Макс. крутящий момент	27,5 Н·м (2,8 кгсм, 20,3 фунт-фут) при 2500 об/мин
Объем моторного масла	1,10
Емкость топливного бака	2,3 л
Потребление топлива	313 г/кВтч
Система охлаждения	Сжатый воздух
Система зажигания	Транзисторное магнето
Вращение карданного вала	Против часовой стрелки

Характеристики регулировки

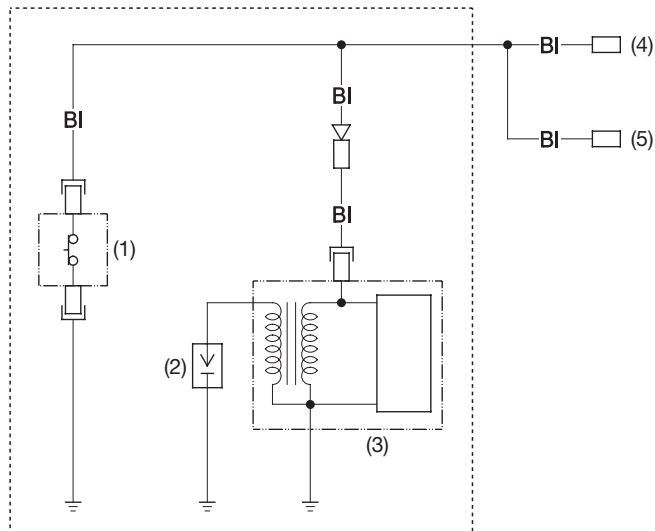
ПАРАМЕТР	ХАРАКТЕРИСТИКИ	ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ
Зазор свечи зажигания	0,70–0,80 мм	См. стр 7
Холостой ход	1400 ± 150 об/мин	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
Зазор клапана (холодный)	IN: 0,15 ± 0,02 мм EX: 0,20 ± 0,02 мм	
Другие характеристики	Других корректировок не требуется	

КРАТКИЙ СПРАВОЧНИК

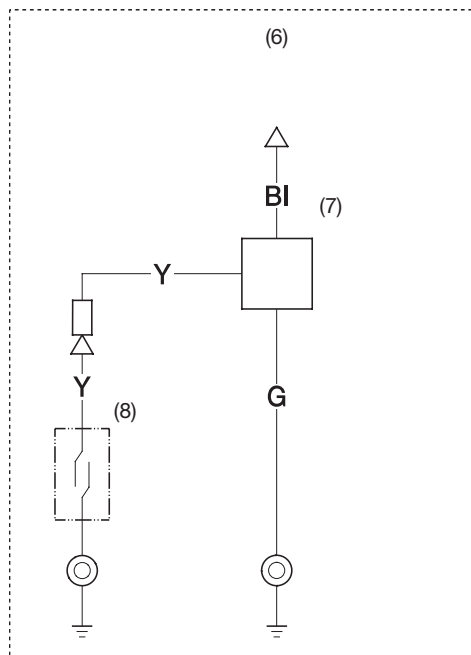
Топливо	Неэтилированный бензин (см. стр. 6)	
	США	Октановое число 86 или выше
	Другие страны	AI-92
Октановое число 86 или выше		
Моторное масло	SAE30 5W-40, API SJ или SL, для общего применения (см. стр. 6)	
Свеча зажигания	BPR5ES (NGK) W16EPR-U (DENSO)	
Техническое обслуживание	Перед каждым использованием: <ul style="list-style-type: none"> • проверьте уровень моторного масла (см. стр. 6) • проверьте воздушный фильтр (см. стр. 7) 	
	Первые 20 часов: замените моторное масло (см. стр. 6)	
	Впоследствии: см. график технического обслуживания на стр. 5	

СХЕМЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

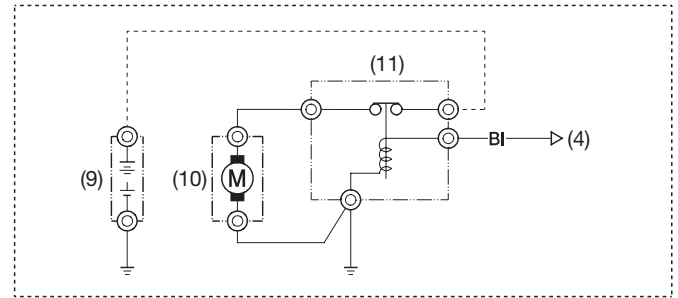
Основная цепь



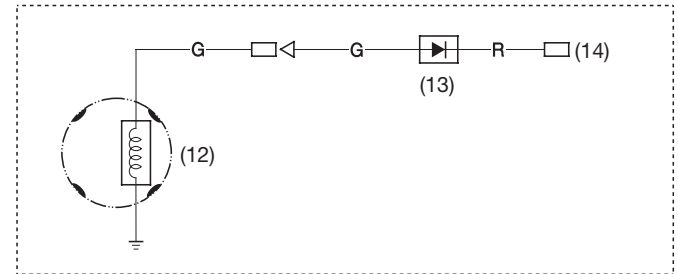
Цепь системы контроля уровня масла



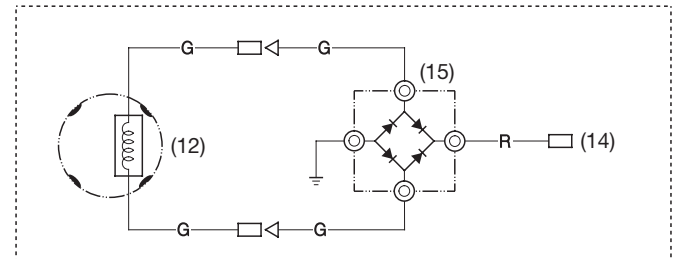
Цепь стартера 12 В



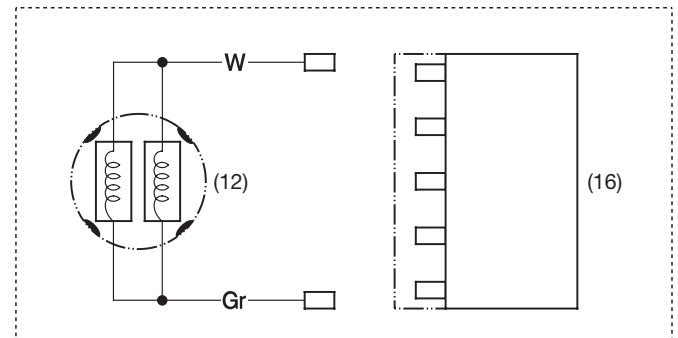
Цепь зарядки 1 А



Цепь зарядки 3 А



Цепь зарядки 10 А



- | | |
|---|--------------------------------|
| (1) Переключатель двигателя | (8) Переключатель уровня масла |
| (2) Свеча зажигания | (9) Аккумулятор (12 В) |
| (3) Катушка зажигания | (10) Стартер |
| (4) К переключателю двигателя | (11) Соленоид стартера |
| (5) К цепи системы контроля уровня масла | (12) Катушка зарядки |
| (6) К переключателю двигателя | (13) Диод |
| (7) Сигнал предупреждения о снижении уровня масла | (14) К нагрузке двигателя |
| | (15) Выпрямитель |
| | (16) Регулятор |

Bl	Черный	Br	Коричневый
Y	Желтый	O	Оранжевый
Bu	Синий	Lb	Голубой
G	Зеленый	Lg	Светло-зеленый
R	Красный	P	Розовый
W	Белый	Gr	Серый



Не подлежит обязательной сертификации

Дата изготовления указана на изделии

Производитель:

Хонда Мотор Ко., Лтд.

Импортер:

ООО «Дистрибьюторский Центр Юнисоо»,
141402, Россия, Московская область, г. Химки,
Ленинградское шоссе, владение 29Г

Компания Honda Motor Co., Ltd. оставляет за собой право на изменение комплектации, технических характеристик и внешнего вида моделей без предварительного уведомления.

Назначенный срок хранения данной техники (продукции) не ограничен.

Срок службы с момента продажи изделия 10 лет.

Решение об изъятии из эксплуатации и о направлении техники (продукции) в ремонт принимается пользователем техники (продукции) в соответствии с предусмотренными в настоящем руководстве (инструкции) указаниями по использованию техники (продукции) и мерами по обеспечению безопасности, которые необходимо соблюдать при эксплуатации техники (продукции).

Утилизация данной техники производится по окончании срока службы в соответствии с нормами и правилами утилизации, установленными для данного вида техники на территории государства ее обращения.